

JOHAN BROUWER
PLAYS

BACH

Aliud

VAUDRY HARPSICHORD

JOHAN BROUWER PLAYS **BACH**

VAUDRY HARPSICHORD

Preludium, Fuge und Allegro in Es dur bwv 998

- | | | |
|----|---------|-------|
| 1. | Allegro | 02:58 |
| 2. | Fuga | 05:58 |
| 3. | Allegro | 02:53 |

Suite 2 de pour le Clavecin in C-moll bwv 813

- | | | |
|----|-----------|-------|
| 4. | Allemande | 03:51 |
| 5. | Courante | 02:28 |
| 6. | Sarabande | 03:58 |

Praeludium und Fuge in A Dur WTCII bwv 888

- | | | |
|----|------------|-------|
| 7. | Praeludium | 02:23 |
| 8. | Fuga | 02:11 |

Praeludium und Fuge in a moll bwv 889

- | | | |
|-----|---------------|-------|
| 9. | Praeludium XX | 02:54 |
| 10. | Fuga XX | 02:30 |

Franse Suite nr. 4 Es Dur bwv 815

- | | | |
|-----|-----------|-------|
| 11. | Allemande | 03:42 |
| 12. | Courante | 01:50 |
| 13. | Sarabande | 03:17 |
| 14. | Gavotte | 01:03 |
| 15. | Air | 01:31 |
| 16. | Gigue | 03:21 |

Präludium in G-Dur bwv 902

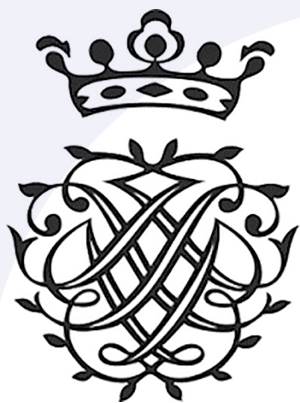
- | | | |
|-----|-----------|-------|
| 17. | Präludium | 06:12 |
|-----|-----------|-------|

Kunst der Fuge bwv 1080

- | | | |
|-----|------------------|-------|
| 18. | Contrapunctus I | 04:00 |
| 19. | Contrapunctus IV | 07:25 |

Total Time

1.04:25



The programme of this CD is entirely devoted to the harpsichord music of Johann Sebastian Bach (1685-1750). Two pieces were recorded earlier, but on different instruments, my Taskin (1669/1979) and my Giusti (1679/1977). The **Prelude, Fugue and Allegro BWV 998** originally had the title 'Preludio pur Luth o Cembal' and takes us back to the origin of harpsichord music, music for lute with many broken chords, the so-called 'Stile Brisé'. After a splendid Prelude we hear a Da capo Fuga, in which the first part is repeated at the end; the central part is once again in the Stile Brisé. The work ends with a lively Allegro. The name 'French Suites' does not derive from Bach but from Marpurg, probably because all kinds of 'Galanteries' were added in later versions. The **French Suite No. 2 in c minor BWV 813** is played in the version that occurs in the 'Notebook for Anna Magdalena Bach (1722/1725)', where it contains the movements Allemande, Courante and Sarabande. The second part of '**The Well-Tempered Clavier**' was completed in 1742. The two parts contain Preludes & Fugues in all keys. We do not know which 'well-tempered' tuning Bach used. I use a tuning from the circle around Bach after the example of Kirnberger. The Prelude and Fugue in A major BWV 988 starts with a splendid Prelude with a pastoral character, in contrast to

the syncopic Fugue theme which is continued contrapuntally in an ongoing movement of sixteenths. **The Prelude & Fugue in a minor BWV 889** opens with a Prelude containing a steeply cascading chromatic motif. In the second half Bach changes the voices round and inverts them. The Fugue theme is formed around the diminished seventh, with the sequel proceeding in eighths, which is seamlessly continued in the counterpoint with rapid thirty-seconds. Bach goes on to use the second part of the Fugue theme in inversion and in retrogression, an transposition of the musical line in which the order of the notes is reversed.

The **French Suite No. 4 in E-flat major BWV 815** is played in the version of Altnikol, a pupil and son-in-law of Bach. The Suite opens with a beautiful Allemande, which rises with a simple motif from the low registers to higher spheres, followed by a fast Corrente in Italian style, with a continuous movement of triplets, after which comes a fine Sarabande with a strong accent on the second beat in the melody above a basso continuo. Then we hear a Gavotte and Aire and finally a fast two-part Gigue with a dancing theme that is inverted in the second part.

The **Prelude in G major BWV 902** is known from a collection of Preludes and Fughettas deriving from the estate of Carl Philipp Emanuel Bach. These are often early versions of pieces from the second part

of The Well-Tempered Clavier. It is not entirely clear why Bach later replaced the Prelude; it a wonderful piece. Perhaps the reason lies in the difference in length between the Prelude and the Fuga. **Art of the Fugue BWV 1080**. The two Fugues (Contrapunctus) from the Art of the Fugue, the last work that Bach worked on, are two examples of Bach's musical genius. **Contrapunctus I** gives the theme in the original form (rectus), after which it appears in all registers in different keys. **Contrapunctus IV** has a fascinating effect: first the theme in inversion (inversus), then with a second voice that works like a mantra and then another second voice with a recurrent descending third. Thinking in images, I see a vast imposing plain with its wide range of colours.

Johan Brouwer (1943) studied organ under Wim van Beek and music theory under Frans van Eeden at the Groningen conservatory, then harpsichord at the Amsterdam conservatory. After his soloist exam he took up further studies with Gustav Leonhardt. Johan Brouwer followed masterclasses by Ton Koopman, René Saorgin and Jos van Immerseel. Johan Brouwer has given concerts in the Netherlands, France, Sweden, Portugal, England and Germany and as leader/harpsichordist formed part of the Groningen baroque orchestra Collegium Musicum, concentrating not just on the great traditional works of the baroque but also on unknown work from the 17th and 18th centuries. He also worked for a long

time as conductor of the Winschoten Chamber Choir, with which he performed much 17th century music together with the Collegium Musicum Groningen. Johan Brouwer has made various CDs, including a CD with his collection of harpsichords, built by David Rubio, a CD with radio recordings from '73 and '83 made by the NCRV on the Hinsz organs of Midwolda and Appingedam and 2 CDs in the book '35 Years of Collegium Musicum Groningen', in which he can be heard as continuo player and conductor. 2012 saw the release of a CD in which works are played on the famous Arp Schnitger positiv (1695) in Nieuw-Scheemda and on his Italian harpsichord, built by David Rubio (1977) after Giovanni Giusti (1679). In 2014 there is a release of a new CD 'Bach and the French baroque'. 2016 saw the release of my CD played on my copy of the Jean Vaudry harpsichord (1681) with Bach and French music



Het programma van deze CD is geheel gewijd aan de klavecimbelmuziek van Johann Sebastian Bach (1685-1750) Een tweetal stukken heb ik eerder opgenomen. Maar toen op een ander instrument, resp, mijn Taskin (1669/1979) en mijn Giusti (1679/1977). Het **Preludium , Fuge und Allegro BWV 998** had oorspronkelijk als titel 'Preludio pur Luth o Cembal en brengt ons terug naar de oorsprong van de klavecimbelmuziek, de muziek voor luit met het vele gebruik van gebroken akkoorden, de zgn. 'Stile Brisé' Na een fraai Preludium klinkt een Da capo Fuga, waarbij het 1e deel aan het einde wordt herhaald, het middengedeelte is weer in de Stile Brisé. Het werk eindigt met een levendig Allegro.: De benaming 'Franse Suites' stamt niet van Bach maar van Marpurg, vermoedelijk omdat in latere versies allerlei 'Galanterien' werden toegevoegd. De **Tweede Franse Suite in c-moll BWV 813** speel ik in de versie zoals die voorkomt in het 'Notenbüchlein vor Anna Magdalena Bach (1722/1725)', het bevat daar de delen Allemande, Courante en Sarabande. Het tweede deel van '**Das Wohltemperirte Clavier**' werd voltooid in 1742. De beide delen bevatten Preludes & Fuga's in alle toonsoorten. Welke 'wohltemperirte' stemming Bach gebruikte weten we niet, ik gebruik een stemming uit de omgeving van Bach naar Kirnberger. De **Prelude en Fuga in A-dur BWV 988** begint met een fraai Preludium met een pastoraal

karakter, dit in tegenstelling met het syncopische Fuga-thema wat zich in het contrapunt voortzet in een doorlopende 16den notenbeweging. Het **Preludium & Fuga in a-moll BWV 889** opent met een Preludium met een sterk dalend chromatisch motief, In de tweede helft wisselt Bach de stemmen om en klinken deze in de omkering. Het Fuga Thema is gevormd rondom de verminderde septiem het vervolg verloopt in achtste notenwaarden dat zich naadloos voortzet in het contrapunt met daarbij snelle 32ste notenwaarden. Bach gebruikt het tweede deel van het fuga thema ook nog in de omkering en in de kreeftengang, een omkering van de muzikale lijn waarbij de volgorde van de noten achterstevoren is.

De **vierde Franse Suite in Es-dur BWV 815**, speel ik in de versie van Altnikol, leerling en schoonzoon van Bach. De Suite opent met een prachtige Allemande, die met een eenvoudig motief opstijgt uit de lage registers naar hogere regionen, gevolgd door een snelle Corrente in Italiaanse stijl, met een doorlopende triolen beweging, daarna een fraaie Sarabande met een sterk accent op de tweede tel in de melodie boven een doorlopende bas. Daarna een Gavotte en Air en tot slot een snelle tweedelige Gigue met een dansant thema, dat in het tweede deel wordt omgekeerd.

Het **Preludium in G-dur BWV 902** kennen we uit een verzameling Preludes und Fughetten die stamt uit de nalatenschap van Carl Philipp Emanuel Bach. Het zijn vaak vroege versies van stukken uit het tweede deel van het Wohltemperirte Clavier. Waarom Bach het Preludium later heeft vervangen is niet geheel duidelijk, het is een geweldig stuk, misschien vanwege het verschil in lengte tussen het Preludium en de Fuga. **Kunst der Fuge bww 1080** De twee Fuga's (Contrapunctus) uit de Kunst der Fuge, Bach's laatste werk waar hij aan werkte, zijn twee voorbeelden van Bach's geniale kunst, **Contrapunctus I** geeft het thema in de oorspronkelijke vorm (rectus) en verschijnt dan in alle stemmen in verschillende toonsoorten. **Contrapunctus IV** heeft een fascinerende werking eerst het thema in de omkering (inversus), dan met een tegenstem die werkt als een mantra en daarna een tweede tegenstem met een steeds terugkerende dalende terts..Als ik in beelden denk, dan zie ik een weidse vlakte met al zijn kleurschakeringen.

Johan Brouwer (1943) studeerde orgel bij Wim van Beek en muziektheorie bij Frans van Eeden aan het Gronings Conservatorium, daarna klavecimbel aan het Amsterdams conservatorium. Na zijn solisten examen volgde verdere studie bij Gustav Leonhardt. Verder volgde hij masterclasses bij Ton Koopman, René Saorgin en Jos van Immerseel. Johan Brouwer gaf concerten in Nederland, Frankrijk,

Portugal, Engeland, Zweden en Duitsland en was verbonden als leider/klavecijnist aan het Groninger barokorkest Collegium Musicum waarmee hij zich naast de grote traditionele werken uit de barok toelegde op onbekend werk uit de 17e en 18e eeuw. Daarnaast was hij lange tijd verbonden als dirigent aan het Winschoter Kamerkoor, waarmee hij in samenwerking met het Collegium Musicum Groningen veel 17e eeuwse muziek uitvoerde. Johan Brouwer maakte diverse cd's, o.a. een cd met zijn verzameling klavecimbels, gebouwd door David Rubio, een cd met radio-opnames uit 1973 en 1983 gemaakt door de ncrv op de Hinsz-orgels van Midwolda en Appingedam en 2 cd's in het boekje 35 jaar Collegium Musicum Groningen, waarin hij te beluisteren is als continuospeler en dirigent. In 2012 verscheen een cd waarop werken worden gespeeld op het beroemde Arp Schitger-positief (1695) in Nieuw-Scheemda en op zijn Italiaanse klavecimbel, gebouwd door David Rubio (1977) naar Giovanni Giusti (1679). In 2014 nam hij een cd op met Franse barokmuziek gespeeld op zijn Franse klavecimbel uit 1979 gebouwd door David Rubio naar Pascal Taskin (1769).





Das Programm dieser CD ist ganz und gar der Cembalomusik von Johann Sebastian Bach (1685-1750) gewidmet. Zwei Stücke habe ich schon einmal aufgenommen. Damals jedoch auf anderen Instrumenten, und zwar meiner Taskin (1669/1979) beziehungsweise meiner Giusti (1679/1977). Das Stück **Präludium, Fuge und Allegro BWV 998** hatte ursprünglich den Titel 'Preludio pur Luth o Cembal' und führt uns zurück zum Ursprung der Cembalomusik, der Musik für Laute mit seinen häufig eingesetzten gebrochenen Akkorden, dem sogenannten 'Stile Brisé'. Nach einem schönen Präludium folgt eine Da capo Fuga, deren erster Teil am Ende wiederholt wird, der mittlere Teil ist wiederum im Stile Brisé. Das Stück endet mit einem lebendigen Allegro. Der Name 'Franse Suites' stammt nicht von Bach, sondern von Marpurg, vermutlich weil in späteren Versionen alle möglichen 'Galanterien' hinzugefügt wurden. Die **Zweite französische Suite in c-Moll BWV 813** spiele ich in der Version wie sie im 'Notenbüchlein für Anna Magdalena Bach' (1722/1725) vorkommt, sie besteht dort aus den Teilen Allemande, Courante und Sarabande. Der zweite Teil des '**Das wohltemperirte Clavier**' wurde 1742 vollendet. Beide Teile enthalten Präludien & Fugen in allen Tonarten. Welche 'wohltemperirte' Stimmung Bach benutzte, wissen wir heute nicht, ich spiele in einer Stimmung aus Bachs Umfeld nach Kirnberger.

Das Stück **Präludium und Fuga in A-dur BWV 988** eröffnet mit einem getragenen Präludium mit pastoralem Charakter, ganz im Gegensatz zu dem syncopischen Fugenthema, welches sich in einem Kontrapunkt in durchgehender Sechzehntelnoten-Bewegung weiterentwickelt. Das Stück **Präludium und Fuga in a-moll BWV 889** eröffnet mit einem Präludium mit einem stark fallenden, chromatischen Motiv. In der zweiten Hälfte tauscht Bach die Stimmen und sie erklingen in Umkehrung. Das Thema der Fuge ist um die verminderte Septime angelegt, die Fortsetzung verläuft in Achtelnoten und geht nahtlos über in den Kontrapunkt mit seinen schnellen Zweiunddreißigsteln. Bach benutzt im zweiten Teil des Fugenthemas auch noch die Umkehrung im Krebsgang, eine Umkehrung der musikalischen Linie bei der die Reihenfolge der Noten rückwärts ist.

Das **Präludium in G-dur BWV 902** kennen wir aus der Sammlung 'Präludien und Fughetten', die aus dem Erbe von Carl Philipp Emanuel Bach stammt. Dies sind oft frühe Versionen von Stücken aus dem zweiten Teil des 'wohltemperirte Clavier'. Warum Bach das Präludium später ersetzt hat, ist nicht wirklich nachzuvollziehen, es ist ein großartiges Stück, vielleicht wegen der unterschiedlichen Längen von Präludium und Fuge. **Kunst der Fuge BWV 1080** Die beiden Fugen (Contrapunctus) aus der Kunst der Fuge, Bachs letztem Werk, sind beide beispiel-

haft für Bachs geniale Kunst; in **Contrapunctus I** erscheint das Thema in seiner ursprünglichen Form (rectus) um anschließend in allen Stimmen zu erklingen. In **Contrapunctus IV** erscheint das Thema in seiner Umkehrung (inversus) und hat in seinen diversen Lagen, eine Gegenstimme zum Thema, die wie ein Mantra wirkt und eine zweite Gegenstimme mit sich stets wiederholenden, fallenden Terzen, welche eine faszinierende Wirkung haben: wenn ich in Bildern denke, sehe ich eine große weite Ebene mit all ihren Schattierungen vor mir.

Johan Brouwer studierte Orgel und Musiktheorie am Konservatorium in Groningen und anschließend Cembalo am Konservatorium in Amsterdam. Nach seinem Solistenexamen studierte er bei dem berühmten Gustav Leonhardt weiter und nahm an Meisterkursen bei Ton Koopman, René Saorgin und Jos van Immerseel teil. Johan Brouwer gab Konzerte in den Niederlanden, in Frankreich, Portugal, Schweden, England und Deutschland und war dem Groninger Barockorchester Collegium Musicum als Leiter und Cembalist verbunden, mit dem er sich neben den großen traditionellen Werken des Barock auch unbekannteren Werken des 17. und 18. Jahrhunderts widmete. Außerdem war er lange Zeit Dirigent des Winschoter Kamerkoor, mit dem er in Zusammenarbeit mit dem Collegium Musicum Groningen vorwiegend Musik des 17. Jahrhunderts aufführte. Es gibt diverse CD-Einspielun-

gen von Johan Brouwer, u.a. eine CD seiner von David Rubio gebauten Cembalo-Sammlung; eine CD mit Radioaufnahmen des NCRV aus den Jahren 1973 und 1983, eingespielt auf den Hinsz-Organen von Midwolda und Appingedam sowie 2 CDs, die dem Büchlein „35 Jahre Collegium Musicum Groningen“ beiliegen, worauf er als Continuo-Spieler wie auch als Dirigent zu hören ist. 2012 erschien eine CD mit Werken, die auf dem berühmten Arp Schnitger Positiv (1695) in Nieuw-Scheemda und auf seinem italienischen Cembalo, 1977 von David Rubio, nach Giovanni Giusti (1679), gebaut, eingespielt wurde. 2014 kam eine neue CD ‚Bach und der Französische Barock‘ heraus. 2016 kam seine CD ‚Vaudry‘ mit französischer Musik und Werken von J.S. Bach heraus. Das Programm spiele ich auf einer Kopie eines französischen Cembalos aus dem 17. Jahrhundert, gebaut von David Rubio (1980) nach einem Instrument von Jean Vaudry (1681). Die Verzierung des Instruments (Chinoiserie), eine Kopie des Originals, wurde von Ann Mactaggart realisiert.



Le programme de ce CD est entièrement consacré à l'œuvre pour clavecin de Johann Sebastian Bach (1685-1750). J'avais déjà enregistré deux des pièces de ce programme mais sur deux autres de mes instruments, le Taskin (1669/1979) et le Giusti (1679/1977). **Le Preludium , Fuge und Allegro BWV 998** fut d'abord intitulé 'Preludio pur Luth o Cembal', il nous ramène à l'origine de la musique pour clavecin, c'est-à-dire au luth et à ses nombreux 'accords brisés', ce qu'on a coutume d'appeler le 'Stile Brisé'. Après le beau prélude, suit la fugue Da Capo dont la première partie se répète en finale. La partie médiane revient au 'stile brisé'. Le tout se termine par un allegro vif. "Suites françaises", l'intitulé n'est pas de Bach mais de van Marpurg, sans doute à cause de différentes "galanteries" ajoutées dans les versions plus tardives. La **deuxième Suite française en do mineur BWV 813** est jouée dans la version telle qu'elle apparaît dans le 'Notenbüchlein vor Anna Magdalena Bach (1722/1725)', Allemande, Courante et Sarabande. La deuxième partie du '**Clavecin bien tempéré**' fut achevée en 1742. Les deux parties présentent des préludes & fugues dans toutes les tonalités. L'accord 'tempéré' que Bach a utilisé, nous ne le connaissons pas. Aussi puis-je me permettre d'utiliser un accord usuel dans l'environnement de Bach, celui de Kirnberger.

Le **Prélude et Fugue en La majeur BWV 988** commence par un beau prélude au caractère pastoral en contraste avec le thème syncopé de la fugue qui se poursuit dans le contrepoint en un mouvement continu de doubles croches. Le **Preludium & Fuga en la mineur BWV 889** s'ouvre par un prélude au motif chromatique fortement descendant. Dans la seconde partie Bach intervertit les voix dans le renversement de l'accord. Le thème de la fugue se construit à partir d'un accord de septième minoré, la suite, en croches se poursuit à la perfection en un contrepoint aux rapides triples croches. Bach utilise de nouveau le thème dans le renversement et dans le mouvement rétrograde, un renversement de la ligne musicale où la suite des notes s'inverse.

La **quatrième Suite Française en Mi bémol majeur BWV 815**, j'en exécute la version d'Altnikol, élève et gendre de Bach. La Suite s'ouvre par une magnifique Allemande qui grâce à un motif très simple s'élève depuis la profondeur du registre vers les plus hautes sphères. Elle est suivie d'une Corrente rapide de style italien avec des mouvements continus de triolets. Puis une belle sarabande aux accents prononcés sur le deuxième temps dans la mélodie au-dessus d'une basse ininterrompue. Suivent une Gavotte et Aire et pour terminer une Gigue rapide en deux parties au thème dansant qui sera renversé dans la seconde partie. Le **Preludium en Sol majeur BWV 902** est parvenu jusqu'à nous

grâce à la collection de Preludes und Fughetten laissées par Carl Philip Emanuel Bach. Il s'agit la plupart du temps de versions antérieures de pièces de la seconde partie du Clavecin bien tempéré. Nous ne connaissons pas la raison pour laquelle Bach a remplacé ce Preludium. Il s'agit d'un morceau étonnant. Est-ce la différence de longueur entre la fugue et le prélude qui a motivé ce choix ? **L'Art de la Fugue BWV 1080** Les deux fugues (Contrapunctus) de l'art de la fugue, les deux dernières œuvres auxquelles Bach ait travaillé, sont autant d'exemple de la génialité de Bach. Le **Contrapunctus I** présente le thème dans sa forme originale (rectus). Il réapparaît ensuite dans toutes les voix en différentes tonalités. Le **Contrapunctus IV** présente le thème sous la forme inversée (inversus). Ce thème s'oppose dans les diverses strates à une deuxième voix qui fonctionne comme un mantra et à une troisième voix qui consiste en une tierce descendante qui fascine par son retour incessant. L'image d'une immense plaine et de ses nombreuses nuances de coloris.

Johan Brouwer (1943) a étudié l'orgue chez Wim van Beek et la théorie musicale chez Frans van Eeden au conservatoire de Groningue, puis le clavecin au conservatoire d'Amsterdam. Après avoir achevé ses études de soliste, il a suivi les cours de Gustav Leonhardt. Johan Brouwer a suivi les master classes de Ton Koopman, René Saorgin et de Jos van Immerseel. Il a donné de nombreux récitals aux Pays-Bas, en France, au Portugal, en Suède, en Grande Bretagne et en Allemagne. Il est chef d'orchestre/claveciniste de l'orchestre baroque Collegium Musicum de Groningue avec lequel il a pu faire revivre, à côté des œuvres importantes traditionnelles de la période baroque, de nombreux auteurs moins connus du 17^e et du 18^e siècle. Il a également pendant de nombreuses années dirigé le chœur Winschoter Kamerchoor qui lui a permis, en collaboration avec le Collegium Musicum, d'interpréter de nombreuses œuvres du 17^e siècle. Johan Brouwer a enregistré plusieurs CD. Il a, entre autres, enregistré sa collection de clavecins construits par David Rubio, un CD d'enregistrements radiophoniques de 1973 et 1983 réalisés par la NCRV sur les orgues Hinz de Midwolda et d'Appingedam et 2 CD faisant partie du livret publié pour les 35 ans du Collegium Musicum de Groningue où on peut l'écouter en continuo et à la direction de l'orchestre. En 2012 paraît un enregistrement d'œuvres diverses au célèbre positif d'Arp Snitger (1695) de



Nieuw-Scheemda et à son clavecin italien de David Rubio (1977), d'après Giusti (1679)). En 2014, a paru un nouveau CD « Bach & le baroque français », joué sur un instrument français, Pascal Taskin (1769). En 2016, un nouveau CD « Vaudry » de musique française et de Bach, joué sur la copie de David Rubio (1980), d'un instrument de Jean Vaudry (1681). Le programme se déroule sur la copie d'un clavecin français du XVIIe siècle, construit par David Rubio (1980) d'après un instrument de Jean Vaudry (1681). La décoration de l'instrument (chinoiseries) est une copie de l'originale, réalisée par Ann Mactaggert.



Recording date: 17 & 18 October 2019 At the Protestant Church Nieuwwolda
Production & distribution: Aliud Records e-mail: info@aliudrecords.com

More information about our releases can be found at:

www.aliudrecords.com

More information about Johan Brouwer:

collmus@home.nl

Producer: Jos Boerland

Engineer: Jos Boerland

Text: Johan Brouwer

English Translation: Anthony Runia

German Translation: Kristine Hörschläger

French Translation: Nicole Dhaynaut

Photo cover: Peter Wassink

Photo Johan Brouwer: Florian van Strien

Photo harpsichord: Hans Pattist

Design: Jos Boerland

Also available on ALIUD:

